

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/SCM/W/143

23 de octubre de 1995

(95-3226)

## Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias

### REGLAMENTO DE LAS REUNIONES DEL COMITÉ DE SUBVENCIONES Y MEDIDAS COMPENSATORIAS

#### Nota de la Secretaría

1. En la reunión que celebró el 12 de junio de 1995, el Comité autorizó al Presidente a proseguir las consultas informales según fuera necesario con respecto a la cuestión del Reglamento del Comité, con miras a elaborar un proyecto de Reglamento y presentarlo oportunamente al Comité. El Consejo del Comercio de Mercancías ha adoptado un reglamento, basado en el del Consejo General. El Reglamento adoptado por el Consejo del Comercio de Mercancías fue aprobado por el Consejo General el 31 de julio de 1995 (WT/L/79).
2. Se propone al Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias para su adopción el siguiente proyecto de reglamento, que se basa en el Reglamento del Consejo General modificado por el Consejo del Comercio de Mercancías. El texto se someterá luego a la aprobación del Consejo del Comercio de Mercancías, de conformidad con el párrafo 6 del artículo IV del Acuerdo sobre la OMC.
3. En el siguiente proyecto, el texto que aparece ~~tachado~~ proviene del Reglamento del Consejo General pero se suprime en el proyecto de Reglamento del Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias. El texto que aparece sombreado corresponde a adiciones o modificaciones cuya adopción se propone al Comité de Salvaguardias. Los Miembros han de observar que muchas de las modificaciones señaladas en el Reglamento propuesto responden a cambios introducidos por el Consejo del Comercio de Mercancías en su Reglamento y aprobado por el Consejo General.

---

#### Capítulo I - Reuniones

##### Artículo 1

~~El Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias ~~se reunirá según proceda~~  
celebrará por lo menos dos reuniones ordinarias al año, y se reunirá además según proceda.

##### Artículo 2

Las reuniones del ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias serán convocadas por el Director General mediante un aviso publicado no menos de diez días naturales antes de la fecha fijada para la reunión. Cuando el décimo día sea fin de semana o feriado el aviso se publicará, a más tardar, el anterior día laborable para la OMC. A petición de un Miembro y con el

asentimiento de la mayoría de los Miembros, podrán convocarse reuniones con un plazo de preaviso más breve para tratar asuntos urgentes o de gran importancia.<sup>1</sup>

## Capítulo II - Orden del día

### Artículo 3

Junto con el aviso de convocatoria de la reunión se transmitirá a los Miembros una lista de los puntos propuestos para su inclusión en el orden del día de la reunión. Todo Miembro podrá proponer puntos para su inclusión en el proyecto de orden del día hasta el día en que debe publicarse el aviso de convocatoria de la reunión, no incluido ese día.<sup>1</sup>

### Artículo 4

Las solicitudes de inclusión de puntos en el orden del día de una próxima reunión serán transmitidas a la Secretaría por escrito junto con la documentación complementaria que deberá distribuirse en relación con ese punto. La documentación que deberá examinarse en una reunión será distribuida a más tardar ~~el día en que debe publicarse el aviso de convocatoria de la reunión~~ diez días naturales antes de la fecha fijada para la reunión.<sup>1</sup>

### Artículo 5

~~La Secretaría distribuirá uno o dos días antes de la reunión el proyecto de orden del día.~~

### Artículo 6

El primer punto del orden del día de cada reunión será el examen y aprobación del orden del día. Los representantes podrán proponer enmiendas al proyecto de orden del día o adiciones al mismo dentro del punto "Otros asuntos". Siempre que sea posible, los representantes señalarán de antemano al Presidente o a la Secretaría y a los demás Miembros directamente interesados las cuestiones que se propongan plantear dentro del punto "Otros asuntos".

### Artículo 7

En el curso de la reunión, el ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias podrá modificar el orden del día o conceder la prioridad a ciertos puntos del mismo.

## Capítulo III - Representación

### Artículo 8

Cada Miembro estará representado por un representante debidamente acreditado.

### Artículo 9

Cada representante podrá estar acompañado por los suplentes y los consejeros que juzgue necesarios.

---

<sup>1</sup>Queda entendido que es conveniente que la convocatoria de una reunión, la lista de puntos propuestos para inclusión en el orden del día de la misma y la documentación que se haya de examinar en ella se distribuyan por lo menos tres semanas antes de la reunión.

#### Capítulo IV - Observadores

##### Artículo 10

Los representantes de Estados o territorios aduaneros distintos podrán asistir a las reuniones en calidad de observadores, previa invitación del ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias, de conformidad con los párrafos 9 a 11 de las directrices que figuran en el anexo 2 del ~~presente~~ Reglamento del Consejo General.

##### Artículo 11

Los representantes de organizaciones internacionales intergubernamentales podrán asistir a las reuniones en calidad de observadores, previa invitación del ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias, de conformidad con las directrices que figuran en el anexo [ ] del ~~presente~~ Reglamento del Consejo General.

#### Capítulo V - Mesa

##### Artículos 12

El ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias elegirá un Presidente<sup>8</sup> y podrá elegir un Vicepresidente entre los representantes de los Miembros. La elección tendrá lugar en la primera reunión ordinaria del año y tendrá efecto inmediato al final de la reunión. El Presidente y el Vicepresidente permanecerán en funciones hasta el término de la primera reunión ordinaria del año siguiente.

##### Artículo 13

Cuando el Presidente no asista a una reunión o a parte de ella, el Vicepresidente ejercerá las funciones del Presidente. Si ~~éste tampoco pudiera asistir~~ no se hubiera elegido un Vicepresidente, o si el Vicepresidente no estuviera presente, el Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias ~~el Consejo General~~ elegirá un Presidente interino para la reunión o la parte de ella de que se trate.

##### Artículo 14

En caso de que el Presidente no pueda seguir ejerciendo ~~sus funciones~~, ~~el Consejo General~~ las funciones de su cargo, el Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias encargará al Vicepresidente a que se hace referencia en el artículo 12 que ejerza dichas funciones hasta que se elija un nuevo Presidente o, si no se hubiera elegido un Vicepresidente, elegirá un Presidente interino para que las ejerza.

##### Artículo 15

El Presidente participará normalmente en los debates en calidad de tal y no como representante de un Miembro. Sin embargo, podrá en cualquier momento pedir autorización para actuar en una u otra calidad.

---

<sup>8</sup>El Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias aplicará las directrices pertinentes recogidas en las "Directrices para el nombramiento de Presidentes de los órganos de la OMC" (WT/L/31, de 7 de febrero de 1995).

## Capítulo VI - Dirección de los debates

### Artículo 16

~~El quorum estará constituido por la mayoría simple de los Miembros.~~

### Artículo 17

Además del ejercicio de las facultades que le confieren otras disposiciones del presente Reglamento, el Presidente abrirá y levantará las reuniones, dirigirá los debates, concederá la palabra, someterá las cuestiones a decisión, proclamará las decisiones, resolverá acerca de las cuestiones de orden y, a reserva de lo dispuesto en el presente Reglamento, regulará enteramente los debates. Podrá también llamar al orden a un orador cuando sus manifestaciones se aparten del punto que se discuta.

### Artículo 18

Todo representante podrá plantear una cuestión de orden en el curso de cualquier debate. En dicho caso, el Presidente resolverá inmediatamente. Si su resolución provocara objeciones, la someterá inmediatamente a decisión y se la considerará válida si la mayoría no la rechaza.

### Artículo 19

Todo representante podrá pedir, cuando se esté discutiendo cualquier cuestión, que se aplase el debate de la misma, y una moción de esta clase tendrá prioridad. Además del autor de la moción, podrán hacer uso de la palabra tres oradores, uno a favor y dos en contra, y a continuación la moción se someterá inmediatamente a decisión.

### Artículo 20

Todo representante podrá, en cualquier momento, pedir que se clausure el debate. Tras la intervención del autor de la moción, sólo se podrá conceder la palabra a otro representante para que la defienda y, a lo más, a otros dos para que hablen en contra de ella, después de lo cual se someterá inmediatamente a decisión.

### Artículo 21

En el curso de un debate, el Presidente podrá leer la lista de los oradores inscritos y, con el consentimiento de los presentes, declarar cerrada dicha lista. Sin embargo, podrá conceder el derecho de respuesta a cualquier representante cuando un discurso pronunciado después de cerrada la lista de oradores lo haga aconsejable.

### Artículo 22

El Presidente podrá, con el consentimiento de los presentes, limitar el uso de la palabra de cada orador.

### Artículo 23

Los representantes procurarán, en la medida en que lo permita la situación, que sus intervenciones sean breves. Los representantes que deseen exponer con mayor detalle su opinión sobre una cuestión determinada podrán entregar por escrito una declaración para que sea distribuida a los Miembros y,

a petición del representante, podrá incluirse en las actas del ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias un resumen de la misma.

#### Artículo 24

Con el fin de agilizar el desarrollo de los debates, el Presidente podrá invitar a los representantes que deseen manifestar su apoyo a una propuesta determinada a que lo expresen a mano alzada, con el fin de que en el acta correspondiente del ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias queden reflejadas debidamente como declaraciones de apoyo; en consecuencia, sólo se invitará a formular una declaración a los representantes que no estén de acuerdo o que deseen hacer observaciones o formular propuestas concretas. Este procedimiento sólo se aplicará con el fin de evitar la repetición indebida de observaciones ya formuladas, y no impedirá intervenir a ningún representante que desee hacerlo.

#### Artículo 25

Los representantes deben evitar que dentro del punto "Otros asuntos" se produzcan debates indebidamente largos. Se evitarán los debates sobre cuestiones sustantivas dentro del punto "Otros asuntos" y el ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias se limitará a tomar nota del anuncio de la delegación que plantee la cuestión, así como de las reacciones a dicho anuncio de las demás delegaciones directamente interesadas.

#### Artículo 26

Aunque no se espera que el ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias adopte medidas con respecto a una cuestión sometida a debate dentro del punto "Otros asuntos", nada impedirá a éste, si así lo decide, adoptar medidas con respecto a una cuestión en una reunión determinada o con respecto a cualquier cuestión sobre la cual no se haya distribuido documentación al menos diez días naturales antes.

#### Artículo 27

Los representantes deben hacer todo lo posible para evitar la repetición en cada reunión de un debate detallado de las cuestiones que ya hayan sido debatidas detalladamente y respecto de las cuales no parezca que se hayan producido cambios en las posturas de los Miembros recogidas en actas.

#### Artículo 28

Las propuestas y enmiendas de propuestas se presentarán normalmente por escrito y se distribuirán a todos los representantes a más tardar 12 horas antes de que se abra la reunión en el curso de la cual deban ser examinadas.

#### Artículo 29

Cuando haya dos o más propuestas relativas a la misma cuestión, se someterá primeramente a decisión la que tenga mayor alcance, después la que le siga en ese orden y así sucesivamente.

#### Artículo 30

Cuando se presente una enmienda a una propuesta, se someterá primero dicha enmienda a decisión y, si se adopta, se someterá seguidamente a decisión la propuesta enmendada.

#### Artículo 31

Cuando haya dos o más enmiendas a una propuesta, se decidirá primeramente aquella que se aleje más del fondo de la propuesta inicial; a continuación, cuando sea procedente, la enmienda que, después de la primera, se aleje más de la propuesta citada y así sucesivamente hasta que se sometan a decisión todas las enmiendas.

#### Artículo 32

Toda propuesta podrá ser sometida a decisión por partes, cuando un representante solicite su división.

### Capítulo VII - Adopción de decisiones

#### Artículo 33

~~El Consejo General adoptará decisiones de conformidad con las disposiciones sobre adopción de decisiones del Acuerdo sobre la OMC, en particular su artículo IX, titulado "Adopción de decisiones".~~

En caso de que no pueda alcanzarse una decisión por consenso, la cuestión debatida se remitirá al Consejo del Comercio de Mercancías para que adopte una decisión al respecto.

#### Artículo 34

~~En los casos en que con arreglo al Acuerdo sobre la OMC, las decisiones deban adoptarse mediante votación, esas votaciones se harán por escrito. A tal efecto se distribuirán papeletas a los representantes de los Miembros presentes en la reunión y en la sala de conferencias se colocará una urna para el depósito de los votos. Sin embargo, el representante de cualquier Miembro puede pedir, o el Presidente sugerir, que se vote a mano alzada o mediante votación nominal. Además, en los casos en que con arreglo al Acuerdo sobre la OMC deba procederse a una votación por mayoría cualificada de todos los Miembros, el Consejo General podrá decidir, a petición de un Miembro o a sugerencia del Presidente, que la votación se haga por correo aéreo o por telégrafo o facsímil de conformidad con el procedimiento descrito en el Anexo 1 del presente Reglamento.~~

### Capítulo VIII - Idiomas

#### Artículo 35

Los idiomas de trabajo serán el español, el francés y el inglés.

### Capítulo IX - Actas

#### Artículo 36

De las deliberaciones del Consejo General Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias quedará constancia en actas.<sup>\*\*\*</sup>

---

<sup>\*\*\*</sup> Se mantendrá la práctica habitual seguida con el GATT de 1947 con arreglo a la cual los representantes pueden, previa solicitud, verificar las partes de los proyectos de actas que contengan sus declaraciones antes de la publicación de tales actas.

## Capítulo X - Publicidad de las reuniones

### Artículo 37

Por regla general, las reuniones del ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias serán privadas. Sin embargo, se podrá acordar que una reunión o reuniones determinadas sean públicas.

### Artículo 38

Después de una reunión privada, el Presidente podrá publicar un comunicado de prensa.

## Capítulo XI - Revisión

### Artículo 39

El ~~Consejo General~~ Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias podrá decidir en cualquier momento proceder a la revisión total o parcial del presente Reglamento.